31996R0499

NARIADENIE RADY (ES) č. 499/96
z 19. marca 1996,
ktoré otvára a spravuje colné kvóty spoločenstva pre niektoré produkty rybolovu a živé kone s pôvodom v Islande

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva, a najmä na jej článok 113,

so zreteľom na návrh Komisie,

keďže Európske hospodárske spoločenstvo uzatvorilo s Islandskou republikou [1] dohodu;

keďže po pristúpení Rakúska, Fínska a Švédska by sa horeuvedená dohoda mala upraviť tak, aby sa zohľadnili najmä súčasné obchodné opatrenia pre produkty rybolovu medzi Rakúskom, Fínskom a Švédskom na strane jednej a Islandom na strane druhej;

keďže spoločenstvo a Island na tento účel uzavreli k uvedenej dohode Dodatočný protokol schválený rozhodnutím 96/147/ES [2], ako aj dohodu vo forme výmeny listov, schválenú rozhodnutím 95/582/ES [3]; keďže z titulu týchto nástrojov sa spoločenstvo podujalo od 1. januára do 31. decembra každý rok na niekoľko výrobkov s pôvodom v Islande otvoriť colné kvóty spoločenstva, za určitých podmienok, pri nulovom cle;

keďže dané colné kvóty sa vzťahujú na neurčité obdobie a podľa toho sa z dôvodov efektívnosti a z dôvodov zjednodušenia implementácie daných opatrení javí vhodné zabezpečiť, aby uplatňovanie tohto nariadenia bolo viacročné;

keďže by sa z dôvodov zjednodušenia malo navrhnúť ustanovenie na splnomocnenie Komisie, aby uviedla do účinnosti, po získaní stanoviska od Výboru pre Colný kódex, potrebné zmeny a doplnenia a technické úpravy tohto nariadenia, vyplývajúce zo zmien a doplnení kombinovanej nomenklatúry a číselných znakov integrovaného colného sadzobníka spoločenstva (Taric), rozšírenia colných opatrení, potrebných prispôsobení po uzavretí protokolov alebo výmene listov, zmien a doplnení tohto nariadenia na zavedenie akéhokoľvek iného nástroja v rámci horeuvedenej dohody, ako aj úprav objemu, období a colných sadzieb v rámci colných kvót vyplývajúcich z rozhodnutí Rady;

keďže sa všetkým dovozcom spoločenstva zabezpečí rovnaký a stály prístup k uvedenej kvóte a sadzba cla stanovená pre túto kvótu sa počas celého obdobia platnosti dohôd s Islandom uplatní bez prerušenia na všetky dovozy daných výrobkov do všetkých členských štátov až do vyčerpania kvóty;

keďže spoločenstvo prijme rozhodnutie na otvorenie colných kvót pri výkone svojich medzinárodných záväzkov; keďže na zabezpečenie efektívnosti spoločnej správy týchto kvót neexistuje žiadny dôvod na to, aby členským štátom nebolo povolené čerpať z objemov kvót potrebné množstvá zodpovedajúce skutočnému dovozu; keďže tento spôsob správy si však vyžaduje úzku spoluprácu medzi členskými štátmi a Komisiou, ktorá musí byť schopná sledovať mieru, pri akej sa kvóty využívajú, a informovať o tom členské štáty,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

1. Od 1. januára do 31. decembra sa každý rok clo uplatňované na dovoz výrobkov s pôvodom v Islande, uvedené v tomto nariadení, pozastavuje v rámci limitov colných kvót spoločenstva uvedených pre každý výrobok.

2. Produkty rybolovu možno doviezť v rámci colnej kvóty len vtedy, ak sa voľná cena na hraniciach ustanovená v článku 22 nariadenia Rady (EHS) č. 3759/92 zo 17. decembra 1992 o spoločnej organizácii trhu s produktmi rybolovu a produktmi vodného hospodárstva [4] nerovná najmenej akejkoľvek referenčnej cene, ktorú spoločenstvo stanovilo na produkty alebo kategórie daných produktov.

3. Uplatňujú sa ustanovenia Protokolu 3 Dohody medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Islandskou republikou, ktorá definuje pojem pôvodné výrobky a ktorá stanovuje opatrenia pre administratívnu spoluprácu, naposledy zmeneného a doplneného rozhodnutím č. 1/94 Spoločného výboru ES – Island [5].

Článok 2

Colné kvóty uvedené v článku 1 spravuje Komisia, ktorá môže urobiť akékoľvek vhodné administratívne opatrenia na zabezpečenie efektívnej správy.

(1) Ú. v. ES L 301, 31.12.1972, s. 2.
(2) Ú. v. ES L 34, 13.2.1996, s. 33.
(3) Ú. v. ES L 327, 30.12.1995, s. 17.
(4) Ú. v. ES L 388, 31.12.1992, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 3318/94 (Ú. v. ES L 350, 31.12.1994, s. 15).
(5) Ú. v. ES L 204, 6.8.1994, s. 62.

Článok 3

Ak dovozca v členskom štáte podá vyhlásenie na prepustenie tovaru do režimu voľný obeh vrátane žiadosti o preferenčnú výhodu pre produkt obsiahnutý v tomto nariadení a ak colné orgány takéto vyhlásenie prijmú, daný členský štát čerpá z objemu kvóty množstvo zodpovedajúce potrebám prostredníctvom oznamu Komisii.

Žiadosti o čerpanie kvót s uvedením dátumu prijatia colných vyhlásení musia byť ihneď oznámené Komisii.

Komisia udeľuje čerpanie na základe dátumu, keď colné úrady daného členského štátu prijali colné vyhlásenia o prepustení do režimu voľný obeh v rozsahu, v akom to umožňuje disponibilný zostatok.

Ak členský štát nevyužije množstvá určené na čerpanie, vráti ich čo najskôr k príslušnej kvóte.

Ak požadované množstvá presahujú disponibilný zostatok objemu kvóty, pridelenie sa vykoná pomerne k požiadavkám. Komisia bude o tomto informovať členské štáty.

Článok 4

Každý členský štát zaručuje dovozcom daných produktov rovnaký a neustály prístup ku kvótam, pokiaľ to umožňuje zostatok príslušného objemu kvóty.

Článok 5

1. Ustanovenia potrebné na uplatnenie tohto nariadenia, najmä:

a) všetky zmeny, doplnenia a technické úpravy, ktoré sú potrebné v dôsledku zmien v kombinovanej nomenklatúre alebo číselných znakov Taric;

b) potrebné úpravy vyplývajúce z uzavretia protokolov Radou alebo výmeny listov medzi spoločenstvom a Islandom v rámci dohody uvedenej v tomto nariadení;

c) odloženie colných opatrení, ktoré sú v súlade s ustanoveniami obsiahnutými v dohode uvedenej v tomto nariadení;

d) potrebné úpravy objemov, období a cla v rámci colnej kvóty vyplývajúce z rozhodnutí prijatých Radou a

e) zmeny a doplnenia tohto nariadenia potrebné na zavedenie do praxe akéhokoľvek iného aktu v rámci dohody uvedenej v tomto nariadení

sa prijmú v súlade s postupom ustanoveným v článku 6 (2).

2. Ustanovenia prijaté podľa odseku 1 Komisiu neoprávňujú na:

— prenášanie zostatku preferenčných množstiev z jedného obdobia kvóty na druhé,

— upravenie harmonogramu ustanoveného v dohodách alebo protokoloch,

— prenášanie množstiev z jednej kvóty na druhú,

— otváranie a riadenie kvót vyplývajúcich z nových dohôd,

— prijatie legislatívy, ktorá vplýva na riadenie kvót, ktoré podliehajú osvedčeniam o dovoze.

Článok 6

1. Komisii pomáha Výbor pre Colný kódex zriadený podľa článku 247 nariadenia (EHS) č. 2913/92 [1].

2. Zástupca Komisie predloží výboru návrh opatrení, ktoré by sa mali prijať. Výbor svoje stanovisko k návrhu dodá v termíne, ktorý môže stanoviť predseda podľa naliehavosti záležitosti. V prípade rozhodnutí, ktoré má prijať Rada na návrh Komisie, stanovisko poskytne nadpolovičná väčšina stanovená v článku 148 (2) zmluvy. Hlasy zástupcov členských štátov v rámci výboru sa vážia spôsobom stanoveným podľa článku 148. Predseda nehlasuje.

Komisia prijme opatrenia, ktoré sa uplatňujú s okamžitou platnosťou. Ak však tieto opatrenia nie sú v súlade so stanoviskom výboru, Komisia o nich bezodkladne informuje Radu. V tom prípade:

— Komisia na tri mesiace od dátumu takého oznámenia pozastaví uplatnenie opatrení, o ktorých rozhodla Rada,

— Rada konajúc nadpolovičnou väčšinou môže do termínu uvedenom v prvom odseku prijať odlišné rozhodnutie.

3. Výbor môže preskúmať akúkoľvek otázku týkajúcu sa uplatnenia tohto nariadenia, ktorú nastolil predseda výboru z vlastnej iniciatívy alebo na požiadanie členského štátu.

Článok 7

Členské štáty a Komisia úzko spolupracujú na zabezpečení súladu s týmto nariadením.

Článok 8

Toto nariadenie nadobúda účinnosť deň po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev*.

Toto nariadenie sa uplatňuje od 1. januára 1995.

[1] Ú. v. ES L 302, 19.10.1992, s. 1. Nariadenie v znení Aktu o pristúpení z roku 1994.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 19. marca 1996

Za Radu

predseda

W. LUCHETTI

PRÍLOHA

Por. č.	Číselný znak CN	Číselný znak Taric	Opis	Výška kvóty (v tonách)	Colná sadzba v rámci colnej kvóty (%)
09.0791	0101 19 10	—	Živé kone	100 ks	0
	0101 19 90	—			
09.0793	0302 12 00	—	Lososy, čerstvé alebo chladené	50	0
	0304 10 13	—	Lososy, filé, čerstvé alebo chladené		
	0304 20 13	—	Mrazené filé z lososov		
09.0794	0302 23 00	—	Morské jazyky, čerstvé alebo chladené	250	0
	0302 29	—	Megrim a ostatné platesy, čerstvé alebo chladené		
	0302 69 85	—	Tresky poutassou, čerstvé alebo chladené		
	0303 32 00	—	Mrazená platesa		
	0303 79 96	—	Ostatné mrazené ryby		
	0304 10 19	—	Filé z tresky čiernej, chladené alebo mrazené		
	0304 10 33	—	Filé z tresky polak, čerstvé alebo chladené		
	0304 10 35	—	Filé z ostriežikov, čerstvé alebo chladené		
	ex 0304 10 38	0304 10 38 *10 *20 *50 *90	Ostatné rybacie filé, okrem sleďov a makrel, čerstvé alebo chladené		
	0304 10 98	—	Ostatné rybacie mäso, čerstvé alebo chladené		
	0304 20 19	—	Mrazené filé z ostatných sladkovodných rýb		
	0304 90 35	—	Mrazené mäso z tresiek druhu *Gadus macrocephalus*		
	0304 90 38	—	Mrazené mäso z tresiek druhu *Gadus morhua*		
	0304 90 39	—	Mrazené mäso z tresiek druhu *Gadus ogac* a mrazené rybacie mäso druhu *Boreogadus saida*		
	0304 90 41	—	Mrazené mäso z tresky polak		
	0304 90 47	—	Mrazené mäso tresiek rodu *Merluccius*		
	0304 90 59	—	Mrazené mäso z tresky poutassou		
	ex 0304 90 97	0304 90 97 *31 *39 *50 *60 *70 *80 *90	Ostatné mrazené rybacie mäso, okrem makrel		
09.0795	0305 61 00	—	Slede solené, ale nesušené, ani neúdené a slede v slanom náleve	1 750	0
09.0796	0306 19 30	—	Mrazené nórske homáre *(Nephrops norvegicus)*	50	0

Por. č.	Číselný znak CN	Číselný znak Taric	Opis	Výška kvóty (v tonách)	Colná sadzba v rámci colnej kvóty (%)
09.0797	1604 12 91	—	Ostatné pripravené alebo konzervované slede, v hermeticky uzavretých obaloch	2 400	0
	1604 12 99	—	Ostatné pripravené alebo konzervované slede, ostatné		
09.0798	1604 19 98	—	Ostatné pripravené alebo konzervované ryby, celé alebo ich časti	50	0
	ex 1604 20 90	1604 20 90 *20/80 *30/80 *35/80 *50/80 *90/80	Ostatné pripravené alebo konzervované rybacie mäso, okrem sleďov a makrel		